

bnv. 19. kormányküldöttségek elutazása

t sl/tr/e la

1970. május 23.

szombaton elutazott a német demokratikus köztársaság, Lengyelország és jugoszlávia kormányküldöttsége, amelyek a budapesti nemzetközi vásár megnyitása alkalmából keresték fel hazánkat, az ndk kormánydelegációját wolfgang rauchfuss miniszterelnökhelyettes, a lengyelt stanislaw majewski miniszterelnökhelyettes, az állami tervbizottság elnöke, a jugoszláv kormányküldöttségei nagy ferenc, a szövetségi végrehajtó tanács tagja vezette.

a küldöttségeket timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese, dr. horgos gyula kohó- és gépipari miniszter, illetve dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter, az illető országok budapesti nagykövetei, a nagykövetségek vezető munkatársai bucsúztatták. /mti/

bnv. 20. timár mátyás fogadta az angol kereskedelemügyi minisztert

t sz/tr/e la

1970. május 23.

timár mátyás, a minisztertanács elnökhelyettese budapesti tartózkodása során fogadta roy mason brit kereskedelemügyi minisztert, a miniszter vendéglátójával, dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszterrel folytatott tárgyalásain kívül találkozott és megbeszélést folytatott dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszterrel és dr. lévárdi ferenc nehézipari miniszterrel is. /mti/

bnv. 21. fogadás a bnv angol pavilonjában

t sz/tr/e la

1970. május 23.

d.s.l. dodson, nagy-britannia és észak-írország egyesült királyság magyarországi nagykövete szombaton este a budapesti nemzetközi vásár angol pavilonjában fogadást adott roy mason, a budapesti tartózkodó brit kereskedelemügyi miniszter tiszteletére. a fogadáson megjelent dr. bíró józsef külkereskedelmi miniszter, szilágyi béla külügyminiszterhelyettes, szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, valamint a magyar gazdasági élet számos vezető képviselője, ott volt a budapesti diplomáciai képviselők több vezetője és tagja. /mti/

- b n v v é g e -

20. 33/e

- 12 -

NA 2000

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-496, 350-599

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. május 24.

bb. 1. fock jeno és biszku béla megtekintette a tizsa és maros menti árvédekezést

t sb/gk/e ká

1970. május 24.

fock jeno, a minisztertanács elnöke és biszku béla, az mszmp kb titkára, a politikai bizottság tagjai vasárnap délelőtt dégen imre árvédelmi kormánybiztos kíséretében megtekintették a tiszántúli árvédekezés legveszélyesebb szakaszán, a maros menti óriás buzgárnál összpontosított nagy árvédelmi erők munkáját. helikopterrel végigrepültek a maros torkolati szakasza felett makóig, majd a kiürített várostól négy kilométerre leszálltak az óriás buzgár térségében. györi imre, az mszmp csongrád megyei bizottságának első titkára és török lászló, a megyei tanács vb elnöke fogadta az érkezőket, polgár István, a maros menti és az alsó-tiszavidéki árvédekezés védelem-vezető-helyettese és kerekes szilveszter ezredes, a tizsa-maros szöveget védő honvédségi erők parancsnoka tett jelentést fock jeno miniszterelnöknek. /folyt.köv./

bb. 2. megkezdődtek az időközi képviselő és tanácstagválasztások a fővárosban és vas megyében

t vt/gk/e ká

1970. május 24.

vasárnap reggel időközi választások kezdődtek két budapesti, továbbá egy vas megyei országgyűlési választókerületben. egyidejűleg budapestben egy fővárosi és 17 kerületi tanácstagot választottak, a szavazásban csaknem százezer budapesti lakos érdekel.

vas megyében a sárvári és a cellödömölki járásban - ugyancsak vasárnap - új községi tanácstagokat választottak. /mti/

12. 15/e

- 1 -

13.40

m

bb. 3. az országos vízügyi hivatal tájékoztatója

k vt/mné/e ká

1970. május 24.

vasárnapra virradóra a maros balpartján ferencszállítás községe 500 ember megfeszített munkával elhárította az ár-
védelmi gát csuszása miatt fenyegető veszélyt. a maros ár-
hulláma szegeden 24 óra alatt 5 centiméter áradást okozott és
hajnalban a vízállás 897 centiméter volt. a tetőzést vasár-
napra várják. makónál a vízállás 24 óra alatt 10 centimétert
csökkent.

a tiszta mentén a szombat esti órákban különösen erős vé-
dekezést kellett folytatni a hullámvérás ellen tiszanagyfalu-
nál, a térségben csökkent a szél ereje és elállt az eső. az ár-
hullám hajnal óta tiszadorogmánál tetőzik, az eddigi maximum
felett 2 centiméterrel. a védővonalakon éjjel is védekezni kel-
lett kisebb buzgárak és szivárgások ellen. az esőtől felázott
gátakon nehéz a védekezéshez szükséges anyag szállítása. a men-
tet oldalon nagyobb mértékben jelentkezik a fakadó víz. tiszta-
palkonyán és tokajban emiatt szükségessé vált néhány ház kiürí-
tése.

az elmúlt napok esőzése - alacsony vízállás mellett - kis
árhullámot indított el a felső-tiszán. az országhatárnál, ti-
szabecsnél mintegy egy méteres vízszint-emelkedés várható. az
előrejelzés szerint az árhullám hatása a záhony alatti szakas-
zon már nem érezhető.

a szamos-menti elöntött területről vasárnap nulla óráig
186 millió köbméter vizet vezettek vissza a tiszába. /mti/
-.-.-

bb. 4. szövetkezeti küldöttség utazott finnországba

k vt/mné/e ká

1970. május 24.

patay jánosnak, a szövosz elnökhelyettesének vezetésével
vasárnap küldöttség utazott helsinki-be, a finnországi haladó
fogyasztási szövetkezetek kongresszusára. /mti/
-.-.-

12.32/e

- 2 -

13⁴⁵
An

bb. 5. mesterművek az orosházi szántó kovács jános muzeumban

vid/e ká

1970. május 24.

„mesterművek a békéscsabai muzeum grafikai gyűjteményé-
ből,, címmel kiállítás nyílt vasárnap orosházán a szántóko-
vács jános muzeumban. a tárlat anyagában magyar festők, grafi-
kusok - többek között munkácsy, székely bertalan, derkovits
gyula, rudnay gyula, egry józsef, kohán györgy, czobel béla,
würtz ádám, kass jános, szász endre - rajzai, akvarelljei,
sokszorosított rézmetszetei láthatók. az orosházi muze-
um fennállásának 25. évfordulója alkalmából rendezett kiállí-
tást nagyszámu érdeklődő jelentetében nyitották meg. /mti/
-.-.-

bb. 6. dorothy field kiállítása salgótarjánban

vid/e ká

1970. május 24.

vasárnap salgótarjánban, a józsef attila művelődési köz-
pont üvegsarnokában megnyílt dorothy field angol festőművész
kiállítása. dorothy field a progresszív irányt képviseli a mai
angol képzőművészetben. képeit gyakran ihletti a bányászélet, s
a vietnami nép küzdelme felszabadulásáért.

a kiállítást czinke ferenc grafikusművész nyitotta meg.
/mti/
-.-.-

bb. 7. huszonöt fiatal képzőművész kiállítása zalaegerszegen

vid/e ká

1970. május 24.

a zala megyei egervári művésztelep 25 fiatal alkotójának
száz művét mutatják be a zalaegerszegi megyei művelődési köz-
pontban vasárnap nyílt kiállításon. a bernáth aurél és borsos
miklós védnöksége alatt működő művésztelep fiatal képzőművé-
szi olajfestményeket, grafikákat, szobrokat, kerámiákat állí-
tottak ki. az egervári művésztelep ebben az évben július 13-án
nyitja, s augusztus 8-án zárja kapuit. /mti/
-.-.-

12.52/e

- 3 -

13⁵⁰
An

bb. 8. halálos közlekedési balesetek

vt/gk/e ká

1970. május 24.

debrecen belterületén gergely sándor 22 éves gépkocsivezető, hajduböszörményi lakos a debreceni ingatlankezelő vállalat tehergépkocsijával elütötte özv. Kovács Lajosné 73 éves nyugdíjas, debreceni lakost, aki a kórházba szállítás után meghalt. a baleset oka: a gyalogos szabálytalanul ment át az utas-
tón.

eger belterületén szálkai Imre 20 éves gépkocsivezető, sáropataki lakos a 3-as számú épü tehergépkocsijával elütötte az utas-
tón áthaladó tóth ferenc 60 éves segéd munkás, egri lakost, aki kórházba szállítás után meghalt. a baleset oka: gyors hajtás és figyelmetlen vezetés. szálkai előzetes letartóztatásba helyezték.

szigetmonostor külterületén farkas gusztáv 25 éves részleg-
vezető, budapesti lakos személygépkocsijával az utpadkára haj-
tott és felborult. farkas a helyszínen meghalt, két utasa su-
lyos, de nem életveszélyes, egy utasa könnyű sérülést szenvedett.
a baleset oka: gyors hajtás és ittas vezetés.

paks külterületén nikl ferenc 25 éves gépkocsivezető, pak-
si lakos a paksi földművelésügyi vállalat vontatójával összeütközött
a fertő miklós 38 éves segéd munkás, szekszárdi lakos vezette mo-
torkerékpárral. a motorkerékpár vezetője a kórházba szállítás
közben meghalt, utasa súlyos, de nem életveszélyes sérülést szen-
vedett. a baleset oka: a vontatóvezető szabálytalanul kanyarod-
ott. nikl ferencet előzetes letartóztatásba helyezték.

az érdi máv-állomás területén a budapest felé haladó sze-
mélyvonatra fel akart ugrani kalmár páál 24 éves egyetemi hallga-
tó, budapesti lakos, a könnyelmű fiatalember a vonat alá került
és a helyszínen meghalt.

a vecsési máv-állomáson a budapest felé tartó gyorsvonat
halálra gázolta ungvári lászló 87 éves nyugdíjas, vecsési lakost.
a baleset oka: ungvári tiltott helyen akart átmenni a vasuti
síneken.

a sárbogárdi máv-állomáson egy mozdony halálra gázolta an-
dika jános 45 éves máv-vonatvezető, dombóvári lakost. a baleset
okát vizsgálják. /mti/

13.53/e

- 4 -

14.20
M

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

a budapesti nemzetközi vásár hírei

1970. május 24.

bnv, 1. elutazott az angol kereskedelemügyi miniszter

t sz/gas/e ká

1970. május 24.

roy mason brit kereskedelemügyi miniszter és kísérete
vasárnap elutazott budapestre. a ferihegyi repülőtéren dr. sza-
lai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes és a külügyminisz-
térium, valamint a külkereskedelmi minisztérium több vezető
munkatársa búcsúztatta. /mti/

Építőgépjavitó és

bnv. 2. huszonöt méteres óriásdaru az az gépgyártó vállala-
lat sajtótájékoztatója

jf/gas/e ká

1970. május 24.

Építőgépjavitó és
jablonkai istván, az az gépgyártó vállalat vezérigaz-
gatója vasárnap a bnv-n bemutatta a sajtó munkatársainak a vál-
latat termékeit. huszonöt méter magas a vásár főterén látható
óriásdaru, amellyel az épülő házak paneljeit és más szerkeze-
teit emelik a magasba. a vállalat az nszk-beli elba céggel koo-
perációban állítja elő a hordozható betongyárat. a vásáron kül-
földi vállalatokkal arról tárgyalnak, miképpen lehetne újabb
berendezésekkel még használhatóbbá tenni a betonkeverő-telepet.
egyebek között anyagszállító járműveket és speciális építőanyag-
szivattyút akarnak a külföldi vállalatokkal kooperációban gyár-
tani.

/folyt.köv./
12.37/e

- 1 -

14.20
M

bmv. 2. /huszonöt méteres... folyt./e

a vállalat jelenleg 63 féle építőgépet ad az iparnak, nagy gondot fordítanak a szerviz és a vevőszolgálat jó ellátására: erre évente 11 millió forintot költenek.

Építőgépjavitó-és az építőgépgyártó vállalat üzleti tárgyalásai előrehaladtak: remény van arra, hogy 800 000 rubel és 1,4 millió dollár értékű szerződést kötnek export-szállításokra. /mti/

...

bmv. 3. új típusú vasbeton épületváz - sajtótájékoztató a bmv-n

t jf/gk/e ká

1970. május 24.

vasárnap a bmv-n a tipustervező intézet, a beton- és vasbetonipari művek, valamint az agrotársulat együttesen tartott sajtótájékoztatót, ezzel is jelezve, hogy a tervező, a gyártó és az értékesítő egymásra talált.

az érdekeltek együttműködésével olyan többszintes épület vasbeton vázszerkezetét alakították ki, amelyből nemcsak irodaházakat, hanem ipari üzemeket és mezőgazdasági épületeket is emelhetnek. a típus máris népszerű a felhasználók körében: összesen 200 000 négyzetméter alapterületű épületekre van megrendelés a beton- és vasbetonipari műveknek. eddig két mintaépületet adtak át, s a felhasználók elégedettek a műszaki megoldásokkal. gondoltak a mezőgazdaság igényeinek kielégítésére is. a bmv tavaly 600 000 négyzetméternyi épület vázszerkezetét adta át értékesítésre az agrotársulatnak, jövőre, a mostani tárgyalások szerint, már 840 000 négyzetméternyre lesz szükség.

a bmv vendégei a vállalat kiállításán láthatják a minőségi mozaiklapokat, a kisméretű beton burkolóelemeket és a családi házak bekötésére alkalmas beton csatornacsöveket is. az új gyártmányokat rövidesen árusítják. /mti/

...

14.38/e

- 2 -

15.15
Am

bmv. 4. ünnepi forgalom a vásáron

t jf/gk/e ká

1970. május 24.

vasárnap 10 órakor nyitotta meg kapuit a vásárváros. a napsütéses, nem túlságosan meleg, ideális „vásári” időben a bmv három főkapuján át érkeztek a vendégek, az első kellek meglepetés: tizenkét helyen nagyméretű utbaigazító táblák segítettek a közönség tájékozódását, a külföldiek számára pedig három nyelven jelezték, hol találják meg azokat a részlegeket, amelyek számukra a legérdekesebbek.

a vásár régi, iratlan szabálya, hogy az első munkaszüneti napon szabad utat engednek az érdeklődő budapestieknek, ilyenkor délelőtt is fogadják a látogatókat és számukra a legváltozatosabb programot kínálják. a vásárváros pavilonjaiban és a tájékoztató központokban hozzávetőleg 300 főnyi információszemélyzet és legalább száz tolmács várta a vendéginváziót. a városligetben hat nagyobb vendéglátóipari üzem, több mint 30 talponálló, borkóstoló, kávézó és büfé szolgálta ki a sétában megfáradt látogatókat. a vendéglátóhelyek befogadóképessége már 11 óra után szűknek bizonyult, délnél hosszú sorokban várakoztak az emberek az éttermek előtt, hozzávetőleg nyolcezer vendéget szolgáltak ki három óra alatt. a vendégek érdeklődése megoszlott, az autókiállítás ezuttal is sláger volt, annál is inkább, mert az idei bmv-n minden eddigénél több, összesen 24 autógyár mutatja be legkorszerűbb járműveit, az autókat bemutató külföldi gyári szakemberek készségesek voltak: felnyitották az autók motorháztetejét, sőt azt is megengedték, hogy a vendégek kipróbálják, mennyire kényelmes a kocsik, a vásáron tízezer autó-prospektust adtak át a vendégeknek, zsúfoltak voltak a butorrészlegek, a lakberendezési cikket, fürdőszobafelszereléseket stb. bemutató csarnokok is.

/folyt.köv./

14.43/e

- 3 -

15.15
Am

bnv. 5. elutazott budapestről a román kormányküldöttség

t jf/gk/e ká

1970. május 24.

a Iosif Banc miniszterelnökhelyettes vezetésével a bnv-re hazánkba látogatott román kormányküldöttség vasárnap elutazott budapestről. a román vendégeket a ferihegyi repülőtéren asztalos Lajos kohó- és gépipari miniszterhelyettes, dr. Gadó Ottó, az országos tervhivatal elnökhelyettese és Gyenes András külügyminiszterhelyettes búcsúztatta. Volt Dumitru Turcus Románia nagykövete. /MTI/ -.-

bnv. 6. elutazott budapestről a csehszlovák kormányküldöttség

t jf/gk/e ká

1970. május 24.

a Milošlav Hruškovics miniszterelnökhelyettes vezetésével a bnv-re hazánkba látogatott csehszlovák kormányküldöttség vasárnap elutazott budapestről. búcsúztatásukra a ferihegyi repülőtéren megjelent Kiss Árpád miniszter, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnöke, dr. Kovács István, a kohó- és gépipari miniszter első helyettese, dr. Juhár Zoltán belkereskedelmi miniszterhelyettes és Tordai Jenő külkereskedelmi miniszterhelyettes. Volt Frantisek Dvorský Csehszlovákia nagykövete. /MTI/ -.-

17. 15/e

bnv. 4. /ünnepiforgalom...folyt./jf/gk/e

a vásári vasárnap egyik jellegzetessége volt, hogy a hazai és a külföldi kiállítók a munkaszüneti nap ellenére sem „pihentették”, gépeiket, berendezéseiket. az autókiállítás környékén a 28 méter magasba nyúló angol daruszerkezet napjában többször is felkuszott a magasba, kisebb-nagyobb megszakításokkal egész nap működött a ligeti szivattyuközpont, amelynek a tó mellett lévő vízemelő és öntözőgépei hatalmas vízszugarakat lövelltek. a csehszlovák pavilonban szövöbemutatót tartottak a nagyteljesítményű könnyűipari gépekkel, s munkába állították a kanadai pavilon csomagoló gépét, ugyanugy, mint a lengyel pavilonban látható műszereket.

/folyt.köv./

18. 13/e

- 4 -

Am 19-

bnv. 4. /ünnepi forgalom...folyt./e

a bnv külföldi vendégei számára klubot nyitottak a műjéggélya épületében. vámos József, a magyar kereskedelmi kamara osztályvezetője, a klub igazgatója elmondotta, hogy legalább száz külföldi gazdasági szakember kereste fel a helyiségeket, és a vasárnap ellenére élénk üzleti eszmecsere alakult ki a magyar külkereskedelmi vállalatok megbizottaival.

a 32 faházból álló városligeti „vikend-telep”, is benépeült. a vajdahunyadvári szigeten lévő, csónakkikötővel kiegészített, bemutató jellegű „nyaralóváros”, legalább 25 000 embert fogadott ezen a napon, a vásár vasárnapi látogatottságáról csak hétfőn készül el a hivatalos kimutatás, de a becslések szerint a bnv ezen a napon legalább 120 000 embert fogadott. /mti/

-.-

18. 15/e

Am

-5-

bb. 1. /fock jenő és biszku béla...1.folyt./e

a csongrád megyei látogatás befejeztével fock jenő, biszku béla és dégen imre helikopterrel folytatta útját a felsőtiszához. a helikopter délben érkezett nyiregyházára, ahol az érkezőket orosz ferenc, a szabolcs-szatmár megyei pártbizottság első titkára, dr. fekszi istván, a megyei tanács vb elnöke, és lakatos béla vezérőrnagy, a katonai árvizvédelmi alakulatok parancsnoka fogadta. rövid ott-tartózkodás után fock jenő és kísérete ismét helikopterrel szállt és a tiszá-szamos-közi árvíz sújtotta terület megtekintésére indult.
/folyt.köv./

bb. 9. uttörők felszabadulási kulturális szemléje

vid/e ká

1970. május 24.

Vasárnap rendezték meg kaposváron az uttörők felszabadulási kulturális szemléjének somogy megyei bemutatóját. ezúttal a kamarakórusok, az énekkarok és a nagykórusok léptek színpadra. a mintegy hatszáz szereplő - akik az elődöntőkön harcolták ki a továbbjutást - megérdemelt sikert aratott. a legjobbak tárgyjutalomban és oklevél kitüntetésben részesültek. /mti/

...-

bb. 10. befejeződtek a csurgói diákszinjatszó napok

vid/e ká

1970. május 24.

szombaton este jelmezes karnevállal végetértek a somogy megyei csurgón a második csokonai diákszinjatszó napok. az ország 21 gimnáziumának, szakközépiskolájának és ipari tanulóintézetének együtteseivel elevenítették fel a régi diákszinjatszó hagyományokat. vasárnap délben, a járási művelődési központban svenda istván, a csurgói járási tanács vb elnöke ünnepélyes keretek között zárta be a találkozót és bucsuzott el az együttesektől.

a záróünnepségen a legjobb teljesítményt nyújtó együtteseket megjutalmazták. /mti/

...-

14.00/e

- 5 -

ln 15-

v

bb. 11. ndk képzőművészeti kiállítás debrecenben

vid/e ká

1970. május 24.

ndk képzőművészeti kiállítás nyílt vasárnap debrecenben. a kiállítás, amelyen heribert reisenweber, az ndk budapesti kulturális és tájékoztató központjának igazgatója mondott megnyitót, elsősorban a keleti-tenger vidékén élő német képzőművészek alkotásait mutatják be. /mti/

bb. 12. lenin szülővárosának vendége debrecenben

vid/e ká

1970. május 24.

a tudományos ismeretterjesztő társulat elnökségének vendégeként hazánkban tartózkodó ny.1. hrenov, az uljanovszki ismeretterjesztő társulat elnöke gódor ferencnek, a tit főtitkárának társaságában szombaton és vasárnap hajdu-bihar megyébe látogatott. lenin szülővárosának vendégét debrecenben szekeres antal, a tit hajdu-bihar megyei szervezetének titkára tájékoztatta a lenin-centenárium megyei eseményeiről, a baráti beszélgetés után ny.1. hrenov megtekintette a debreceni műanyaggyárat és dohánygyárat, ellátogatott hajduböszörménybe, majd hajduszoboszlóra és a hortobágyra. /mti/

bb. 14. befejeződött a zeneiskolai tanárok kamarazenei találkozója

vid/e ká

1970. május 24.

első ízben rendezték meg kaposvárrott a zeneiskolai tanárok kamarazenei találkozóját. a kétnapos hangversenyen az ország 26 zeneiskolájának tanárai vettek részt és mutatták be műsorukat. vasárnap délben a kaposvári állami zeneiskolában a bíráló bizottság értékelte a teljesítményeket, majd átnyújtották a legjobb együtteseknek a pénz- és a hanglezemzjutalmakat. valamennyi résztvevő megkapta a találkozó bronzplakettjét. /mti/

14. 17/e

- 6 -

15°
Am

bb. 13. időjárásjelentés

gk/e ká

1970. május 24.

a meteorológiai intézet jelenté 1970. május 24-én, vasárnap 13 órakor:

hűvös idő

finnországon és lengyelországon át továbbra is hideg levegő áramlik európa középső és déli részei felé. a hideg levegő első hulláma vasárnap reggelre elárasztotta a balkán félszigetet és a fekete-tenger nyugati térségét is. a hideg levegő beáramlását mindenhol viharos szelek kísérik. ezzel egyidejűleg a szovjetunió európai területének keleti felére meleg levegő érkezett. a hideg-meleg levegő találkozásánál, mintegy 400 kilométer széles zónában erősen felhős, sokfelé esős időjárás alakult ki. közép-európában többhelyütt a hőmérséklet napközben sem érte el a 10 fokot. ugyanakkor a szovjetunióban még az ural előtti térségben is 20-25 fokig emelkedett a hőmérséklet. közép-európa és így a kárpát-medence időjárását változatlanul a hideg levegő irányítja.

hazánkban szombaton a keleti megyékben egész nap borult volt az ég és napközben sem mértek 9-14 foknál magasabb hőmérsékletet. a dunántúlon 6-12 órán át sütött a nap, de még így is csak 13-17 fokig emelkedett a hőmérséklet. sokfelé viharos északi szél fújt. többfelé esett az eső. a lehullott eső mennyisége azonban csak a tiszántúlon egyes helyein érte el az 5-8, tiszabecsen a 11 millimétert.

vasárnap hajnalra általában 3-9 fokig hűlt le a levegő. délelőtt a keleti megyékben borult volt az ég és néhány helyen esett az eső. az ország többi részén folytatódott a változóan felhős idő. az egyes széllelkések sebessége helyenként elérte óránként a 70-80 kilométert. tizenegy órakor 10 és 14 fok közötti hőmérsékletet mértek.

budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 12,1 fok volt, a sokévi átlagnál 5.2 fokkal alacsonyabb.

vasárnap 12 órakor budapesten a hőmérséklet 15 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 767 milliméter, alig változik.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor síófoknál 13 fok volt.

/folyt.köv./

14. 20/e

- 7 -

15°
Am

bb. 13. /időjárás...folyt./e

várható időjárás hétfő estig: a felhőzet keleten is fel-
szakadozik és az esők fokozatosan megszűnnek. az erős, helyen-
ként viharos északi szél csak lassan mérséklődik, hűvös idő.
várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 2-7 fok között, a
mélyebb fekvésű, szélvédett helyeken gyenge talajmenti fagy.
legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 14-18 fok között.

a duna vízállása budapestnél 518 centiméter. /mti/

...

bb. 15. bemutatók a debreceni színházi napokon

vid/e ká

1970. május 24.

a 4. debreceni színházi napok vasárnapi programjában dél-
előtt, a csokonai színház kisszinpádán, varga vilmos, a nagy-
váradi állami színház tagja bemutatta „maszek ballada”, című
irodalmi összeállítását, amellyel 1969-ben a bukaresti színhá-
zi fesztiválon első díjat nyert. este a debreceni csokonai
színház operatársulata borogyin igor herceg című operáját mutat-
ta be. /mti/

...

bb. 17. árvízi műszak debrecenben

vid/e ká

1970. május 24.

a magyar gördülőcsapágy művek kommunistáinak kezdeménye-
zésére vasárnap árvízi műszakot tartottak a debreceni gyárban.
több mint ötszázan dolgoztak ezen a napon. a dolgozók vasárna-
pi keresetüket az árvízszújtotta lakosság megsegítésére aján-
lották fel.

a debreceni orvostudományi egyetemről vasárnap 12 tagu
orvosbrigád utazott szabolics-szatmár megyébe. a debreceni kli-
nikák, kórházak orvosai a helyszínen nyújtanak segítséget a
kitelepitettek és a visszatelepülők egészségügyi ellátásában.
/mti/

...

14.30/e

- 8 -

15-
m

bb. 16. nagy sikerrel szerepelt a szovjetunióban a debreceni
kodály kórus

vid/e ká

1970. május 24.

szombaton este visszaérkezett debrecenbe a kodály kórus,
amely gulyás györgy liszt-díjas karnagy, érdemes művész ve-
zenyletével nagy sikerrel szerepelt a szovjetunióban. a 64 ta-
ga kórus moszkvában három, jerevánban pedig két hangversenyt
adott. a szovjet lapok elismerőleg méltatták a debreceniek si-
keres szereplését. /mti/

...

bb. 18. vasárnapi munka a somogyi földeken

vid/e ká

1970. május 24.

somogyban vasárnap sem szünetelt a mezei munka. különösen
a megye déli és délnyugati részein, a csurgói, nagytádi és
barcsi járásban, ahol az elmúlt hét eszései gátolták a kuko-
ricvetést, dolgoztak sokan a földeken. a vasárnapi műszak ered-
ményeként a megyében befejezés előtt áll e fontos takarmány ve-
tése. vasárnap több helyen folytatták a lucerna első kaszálását
is. majdnem ezer holdon került rendre a lucerna. /mti/

...

bb. 19. gondoskodnak a kitelepítettekről a hódmezővásárhelyi
üzemek

vid/e ká

1970. május 24.

hódmezővásárhely mintegy 16 000 makóról kitelepült gyer-
meket, asszonyt és öreget fogadott be. ellátásukról a város és
az üzemek is messzemenően gondoskodnak. a hódmezővásárhelyi di-
vat-kötöttárugyár, valamint a mérleggyár üzemi konyháinak sze-
mélyzeti létszámát megnövelték. csupán ebben a két üzemben csak-
nem 5 000 személyre főznek. az alföldi porcelángyár 30 000
porcelánedényből álló étkészletet bocsátott az árvízi menekültek
rendelkezésére, a majolikagyár ugyancsak több ezer poharat, csé-
szét, tányért és tálat adott át. a helyi háziipari szövetkezet
gyermekholmikat, női fehérneműket és pulovereket ajándékozott
azoknak, akik a gyors kitelepítéskor nem tudtak elegendő ruha-
neműt magukhoz venni.

a nagyobb hódmezővásárhelyi üzemek dolgozói önkéntes társa-
dalmi munkában vesznek részt a maros-gátak védelmében. a hódme-
zővásárhelyi mezőgazdasági gépjavitó vállalatától és a mérleg-
gyártól nyolcszázán jelentkeztek árvízvédelmi munkára. /mti/

...

14.57/e

- 9 -

15-45
t m

bb. 20. kráterhangverseny a ság hegyen - végetértek a kemenes-
aljai napok

vid/e ká

1970. május 24.

az egy hete tartó kemenesaljai napok záróakkordjaként va-
sárnap öt jelentős esemény színhelye volt a ság hegy, kráteré-
ben ruvószenei hangversenyt rendeztek: tíz vas megyei
együttes szórakoztatta a nagyszámú közönséget a szabattéri
hangversenyteremben,.

iskolai kórusok is találkoztak a hegyen, tizenhárom diák-
és egy pedagógus énekkar adott műsort, eljöttek az ország min-
don részéről a hajdani ság-hegyi politikai foglyok is, akik
megismerkedtek a hegy lábánál elterülő celldömölkekkel, kemenesal-
ja „fővárosával”, is.

az eseménydus nap tábortüzzel és tűzijátékkal ért véget./mti/
-.-

bb. 21. szinpompás palóc népiünnepély parádfürdőn

vid/e ká

1970. május 24.

vasárnap rendezték meg parádfürdőn az immár hagyományos,
ezuttal ötödik palócnapot, a káprázatos, színekben gazdag nép-
ünnepélyen a mátravidék több mint 50 községéből, heves, nógrád,
borsod, pest megyéből, valamint az ország számos más területé-
ről mintegy 30 000-en vettek részt, a rendezvényeknek számos
külföldi vendége is volt.

oláh györgy, a heves megyei pártbizottság első titkára mon-
dott ünnepi beszédet, majd bemutatkozott az egri járás több
mint harminc községének énekeseit egyesítő - 1 500 tagu - palóc-
kórus, vass lajos szot-dijas karnagy vezetésével.

ezután szinpompás, látványos felvonulás következett több
mint három órán át, ötvennél több község lakossága vonultatta
fel a gazdag és változatos népviseletet, mutatta be a népi fog-
lalkozásokat, a palócvidék népjátékait, táncait, dalait, erre
a napra több mint ötezren öltöztek népviseletbe.

/folyt.köv./

15.05/e

- 10 -

15.05
Am

bb. 21. /szinpompás...folyt./e

délután a szabattéri szinpadokon a palócföld híres népi-
együttesei, köztük a gyöngyösi vidróczki-együttes, a kazári-,
a kisterenyei-, a turai-, valamint a mezőkövesdi népi együttes
szórakoztatta a közönséget.

a gazdag rendezvénysorozat este a neves megyei bodony köz-
ségben folytatódott, az ősi palóchagyományokat őrző falu műve-
lődési házában palóc népdalestet, utána palócbált rendeztek.

a palócnap alkalmával kiállításon mutatták be a mátravidék
termelőszövetkezeteinek, ipari üzemének termékeit./mti/
-.-

bb.22. kiosztották a déldunántúli filmszemle díjait

vid/a/ká

1970. május 24.

dombóvárton vasárnap befejeződött a IV. déldunántúli
amatőr filmszemle, a zsűri az aranyfokozatot nem adta ki, a
23 levetített film közül kettőt ezüstfokozattal és a velejáró
1000-1000 forinttal díjaztak, a zalaegerszegi baranyai györgy,
„csak aki tapasztalta”, című és a dombóvári bükösdí jános, „az
én világom”, című filmjét, a 700 forint jutalommal járó bronz-
fokozatot takács lászlónak, a dombóvári máv művelődési ház
filmköre tagjának ítelték, a tolna megyei mokép 700 forintos
különdíjával a pécsi siketek és nagyothallók filmklubja által
forgaott, „lépcsők”, című filmet jutalmazták, a legjobb kollek-
tívá 2300 forintos díját a dombóvári filmklubnak ítelték./mti/
-.-

bb.23. ezer kertész bajánól

vid/a/ká

1970. május 24.

vasárnap kiállítás nyílt a bajai türr istván muzeumban
„a kertészeti szakoktatás története baján”, címmel, a hely-
beli kertészeti technikum történetét mutatják be, a nagyműtu
iskola 1904-ben kezdte meg működését, hazánk legrégebbi kerté-
szeti oktatási intézménye azóta ezer szakembert adott a mező-
gazdaságnak, a bajai kertészképzés történetét dr. böngyik árpád
mérnök-tanár dolgozta fel, s az általa összegyűjtött dokumen-
tációs anyagot mutatják be a mostani kiállításon./mti/
-.-

15.10/a

- 11 -

15.05
Am

bb.24. bács-kiskun megyei pedagógusok - színpadon

vid/a/ká

1970. május 24.

bács-kiskun megyében az idén első ízben rendezték meg - fel-
szabadulásunk 25. évfordulója tiszteletére - a pedagógusok
művészeti seregszemléjét. a díszbemutatót vasárnap tartották a
kecskeméti katonai József színházban, a megye különböző vidékei-
tevékenykedő művészetkedvelő pedagógusok, előadók és művészeti
csoportok léptek fel a műsorban. a pedagógus szakszervezet által
rendezett veledkedő hozzájárult a pedagógusok öntevékeny művésze-
ti mozgalmának kiszélesítéséhez./mti/

..-

bb.25. cseresznye szüret kelebián

vid/a/ká

1970. május 24.

a kelebiai gyümölcsösökben vasárnap is szedték a korai cse-
resznyét. a házikerteken kívül a helyi népfőnt tsz ültetvénye-
in dolgoztak a cseresznyeszedők. a tavaszi csemegét frissen to-
vábbították a felvásárló telepekre, s hétfőn már a fogyasztók-
hoz is eljut a gyümölcs. a kiskunsági epreskertekben vasárnap
még csak szemléket tartottak, ugyanis a gyakori májusi eszések-
től kövérre duzzadt szemek még csak most színesednek./mti/

..-

bb.27. badacsonytomajban megnyitották a veszprém megyei ünne-
pi könyvhetet

vid/a/ká

1970. május 24.

badacsonytomaj művelődési házában vasárnap író-olvasó ta-
lálkozóval ünnepélyesen megnyitották a veszprém megyei ünne-
pi könyvhetet. a találkozón részt vett simon istván kossuth-díjas
költő, tatay sándor író és czine Mihály irodalomtörténész is.
a meghívott vendégek műveiből a veszprémi petőfi színház mű-
vészei adtak elő./mti/

..-

15.2 0/a

- 12 -

Sm 16-

bb.26. állandó kiállításon a híres sylvester-biblia

vid/a/ká

1970. május 24.

a bács-kiskun megyei tanács támogatásával felújított kecske-
méti református könyvtárban állandó kiállítást rendeztek a
páratlanul értékes könyvritkaságokból. az utóbbi évek legérde-
kesebb kecskeméti kiállítását vasárnap nyitotta meg simonfi
sándor, a duna-melléki református egyházkerület rádai-gyűjtő-
nyének igazgatója és bodor jános, a megyei tanács vb. művelődé-
si osztályának vezetője.

az 50 000 kötetes könyvtár falai között több mint ezer
különbölegesen értékes egyházi és világi tárgyú könyvet őriznek.
ezek egy része látható a,, könyvek a humanizmus és a reformáció
korából,, című kiállításon, amelynek anyagát időnként cserélik
majd. a most kiállításon tett könyvkincsek között van a híres
sylvester-biblia 1541-ből, a melius juhász féle első magyar
fűvészkönyv 1578-as kolozsvári kiadása, comenius első magyar
nyelvkönyve, amelyet lőcsén 1660-ban adtak ki./mti/

..-

bb.29. a rossz időjárás ellenére is telt ház a síófoki szálloda-
soron

vid/a/ká

1970. május 24.

a hűvös, szeles időjárás ellenére élénk forgalom volt va-
sárnap a balaton déli partján. a síófoki szállodasoron már szom-
baton telt ház volt. a vendégek mintegy nyolcavan százaléka külföl-
di. mivel napozni, fürödni nem lehetett, a vendégek inkább a
szórakozóhelyeken töltötték el a napot, sokan a balatonkörnyé-
ki kirándulóhelyeket keresték fel. a déli part többi üdülőhe-
lyén is szép számmal tartózkodtak hazai és külföldi vikkende-
zők. a személyhajókon gyér volt a forgalom. a kompon viszont
délre több mint félezer gépjárművet szállítottak. a nagy szél
miatt - sebessége a hatvan-hetven kilométert is meghaladta -
a síófoki vitorlások nem rendezték meg a vasárnapra tervezett
vitorlásversenyüket./mti/

..-

15.50/a

- 13 -

Sm 16.30

bb.28. idénynyitó - vitorlabontás nélkül - a vihar meggátolta a balatoni hajók kifutását

vid/tné/a/ká

1970. május 24.

a sokéves hagyománnyal ellentétben vasárnap nem a víz partján, hanem a balatonfüredi, előre, klubház falai között nyitották meg a balatoni vitorlásidényt. a hideg és viharos időjárás jobbra csak autós kirándulásokra és rövidebb sétákra adott lehetőséget a magyar tenger mintegy huszezer főnyi vendégseregének. a szombaton kerekedett vihar vasárnap tovább tombolt, s megakadályozta a molónál horgonyzó hajók kifutását. balatonalmádi, slófok, balatonföldvár, balatonszemes és más helyek hullámtörő gátjai mögött egyetlen hajó sem tudott elindulni balatonfüredre, a vitorlabontó ünnepség színhelyére. a vihar-állapot miatt nem adtak engedélyt a balatonfüredi marina szállóhoz közeli területen tervezett nemzetközi motorcsónakverseny megrendezésére sem.

a vitorlássport minden évben megszokott látványos ünnepsége az idén elmaradt, nem bontottak vitorlát, s nem kerülhetett sor a nagy hajók versenyére sem. dr. tarits zoltán, a magyar vitorlásszövetség elnöke szükkörű házi ünnepségen, csak jelképesen bontott vitorlát. a szezonnyitó alkalmából a szövetség elnöke nyilatkozott az mti munkatársának:

- idei szezonnyitó ünnepségünkön - mondotta - megemlékeztünk az ország felszabadulásának negyedszázados jubileumáról. felszabadulásunk egybeesik a magyar vitorlássport ujjászületésével. a háború teljesen elpusztította a hajóparkot, azóta a balatoni vitorlássport kiterjedt sportággá fejlődött. szövetségünk több mint kétezer versenyzőt tart számon, de sokszázra tehető azoknak a száma, akik szórakozásból hajóznak a balatonon, a fertőn és a velencei tavon. jelenleg már 15 nagy klubunk működik, s ebből 12 minőségi sporttal reprezentálja a magyar vitorlássportot.

- a hazai vitorlássport központja a jövőben is balatonfüred lesz. a a moló és a marina szálló között nagy klubházak sora épül, s ide tervezzük a szövetség új klubházát is. a magyar vitorlássport nagy balatoni nemzetközi versenyek és európa-bajnokságok megrendezésével, számos jó külföldi szerepléssel felzárkózott a nagyobb hagyományokkal és jobb lehetőségekkel rendelkező tengerparti országok sportjához. szeretnénk, ha ez a szép sport továbbfejlődne és még nagyobb idegenforgalmi vonzereje lenne a balatonnak - fejezte be nyilatkozatát dr. tarits zoltán./mti/

16.05/a

- 14 -

bb.30. foltos párdúc a veszprémi állatkertben

vid/a/ká

1970. május 24.

a balatoni idegenforgalom élénkülésével növekszik a veszprémi állatkert látogatottsága is. vasárnap először láthatta a közönség az afrikai foltos párdúcot, amelyet konrad müller, az nszkb-ban élő híres állatkereskedő szállított veszprémbe. a párdúcot - amelyből mindössze kettő látható a budapesti állatkertben is - őzeket adtak cserébe.

a német állatkereskedő táviratban értesítette kasza lászlót, a veszprémi állatkert igazgatóját, hogy münchenből néhány nap múlva megérkezik az a 9 éves csimpánz-nim, amely párja lesz az afrikai expedícióról nemrégiben visszatért nősténycsimpánznak, bébének. mint az értesítés hírül adja a „völegény”, emberi környezethez szokott, szelid csimpánz ./mti/

bb. 31. újabb 14 szabolcs-megyei községbe engedélyezték a lakosság visszatérését - intenzív védekezés az árvíz ellen

ö vid-vt/tné/e ká

1970. május 24.

nyiregynázáról érkezett jelentés szerint a szabolcs-szatmár megyei tanács vb elnöke - miután megteremtették a visszatérés feltételeit - a korábbi három: olcsvaapáti, csengerujfalu és ura után vasárnap további 14 községbe: mánd, nemesborzova, kisszekeres, kismamény, cégénydányád, gyügye, szamosujlak, szamosmályi, hermánsszeg, győrtelek, vámosoroszi, csaholc, turricse és a tyukodi tanyavilágba engedélyezte a lakosság hazatérését. ugyancsak vasárnap megkezdtek a lónyai-csatorna övezetéből biztonsági okokból kitelepített öt község: nagyhalász, lbrány, buj, tiszabercel és paszab lakosságának szervezett visszatelepítését is. ebben a munkában az ötös számú autóközlekedési vállalat mintegy 25 autóbussa, 80 tehergépkocsija vett részt és a késő esti órákig a családokat otthonukba szállították.

a tiszántúli vízügyi igazgatósághoz tartozó 111 kilométeres tiszai partszakaszt vasárnap 1 500-an őrizték. sokhelyütt kellett rőzsékkal védekezni az erős hullámvérés miatt, másutt pedig kisebb buzárokat „fogtak meg”, a tiszacsege és tiszafüred közötti szakaszon a lokalizációs vonalat erősítették. ebben 47 nagyteljesítményű földmunkagép segített. az egyeki szakadó part meg erősítésére 650 tonna követ használtak fel. folytatták a védekezést a tiszadobi községi gátakon is. /folyt.köv./

18.25/e

- 15 -

Am 19-30

Am 16-50

bb. 31. /ujabb 14 szabolcs...folyt./e

a középtisza-vidéken szombaton reggeltől vasárnapig újabb 30 centiméterrel emelkedett a tisza vízszintje és szolnoknál elérte a 838 centimétert. a rendkívül magas vízállás miatt tiszafüredtől csongrádig harmadfoku árvízvédelmi készütséget rendeltek el. vasárnap csaknem kétezer ember, 128 gépjármű, 56 földmunkagép és nyolc vízijármű dolgozott a gátak erősítésén, magasián, a fakadó vizek lokalizálásán. a vízügyi igazgatóság árvízvédelmi osztagainak segítésére megérkezett a szombathelyi árvízvédelmi különítmény is, amely a tisza balpartján pátria lemezfal építésével erősíti a veszélyeztetett gátszakaszokat. a vasárnapi árvízvédelemben jelentős erővel vonultak fel a polgári védelmi alakulat tagjai is, mivel a tisza magas vízállása visszaszorítja a zagyva vizét, zagyvarékas községben a hullámtérbe épített 23 házból biztonsági okokból kitelepitették a lakókat. elhelyezésükről és ellátásukról a községi tanács messzemenően gondoskodott. a középtisza-vidéken a szivárgó és fakadó vizek megfékezése is komoly erőfeszítést igényel.

a marosnál vasárnap legtöbben a folyó ferencszállási szakaszán dolgoztak, ahol a szombat délután keletkezett csuszást sikerült teljesen megszüntetni. idejében történt beavatkozással, megfeszített munkával elhárították a veszélyt. a töltéstől 800 méterre lévő ferencszállás községből, valamint kiszomborról, kirafalváról, kübekházáról és tiszaszigetéről csaknem 1 200 gyereket, nőt és idős embert szállítottak el. a veszély elhárítása után azonban a kitelepitést leállították. jelenleg a maros torkolati szakaszán a legmagasabb a vízállás, ahol biztonsági intézkedésként 50 méterenként 200 homokzsákot helyeztek el a gáton.

a tisza árhullám-szintje az elmúlt 24 óra alatt csupán két centiméterrel emelkedett és vasárnap déltben 899 centiméteres magasságot jelzett a szegedi mérce. ez a vízállás 24 centiméterrel alatta van az 1932-ben észlelt maximumnak, de 56 centiméterrel haladja meg az ideiglegesen legmagasabb árhullám tetőzését.

a hármas-körös torkolati szakaszán emelkedett a vízállás, ezért vasárnap itt is elrendelték a harmadfoku védekezést.

az alsóptisza-vidéki vízügyi igazgatóság délalföldi folyógátjain több mint 11 000 ember vett részt a védekezési munkákban. a gátak őrzéséhez, a megduzzadt folyók megfékezéséhez eddig több mint egymillió homokzsákot, 2 100 tonna terméskövet, valamint 34 000 négyzetméter műanyagfóliát használtak fel, illetve helyeztek készenlétbe. /mti/

18.32/e

- 16 -

m

19.30
m



bb. 32. az országos vízügyi hivatal tájékoztatója

gk/ká kcs ká

1970. május 24.

a tisza vízgyűjtőjén szombaton is esős volt az időjárás. sokhelyütt észleltek 10-20 milliméter csapadékot, amely a folyók felső szakaszán kisebb áradásokat okozott.

a tisza árhulláma tiszafüred térségében az eddig észlelt maximum körül tartósan tetőzik. tiszafüred alatt a folyó végig árad. szolnok térségében a vízállás már 40 centiméterre megközelítette a maximumot. a maroson levonuló árhullám szegednél további emelkedést okoz és a vízállás elérte a 900 centimétert. az eddigi maximum 1932-ben 923 centiméter volt.

a maroson igen lassú az áradás. az elmúlt 16 óra alatt a vízszint mindössze 1 centiméterrel csökkent.

a tisza térségében megszűnt az esőzés, de az erős szél tovább tart. a legnehezebb feladat a kisebb buzgárok és csuszamlások elleni védekezésen kívül hosszú szakaszon a hullámverés elleni küzdelem. a rendkívül tartós árvíz miatt állandóan növekszik a fakadó vízzel borított terület.

a maros töltéseit éberrel figyelik, mert a tartós terhelés miatt a szombati igen veszélyes csuszamláshoz hasonló jelenség a védvonal bármely pontján kialakulhat. buzgárképződéssel is számolni kell.

a szamos menti elöntött területekről a víz gyors visszavezetése nyomán a területi árvízvédelmi bizottság újabb községekbe engedélyezte a lakosság visszatelepítését. a visszatelepülő előtt szükséges egészségügyi intézkedéseket végrehajtották.

a lónyai-csatorna mentén néhány részlegesen kitelepitett községbe a visszaköltöztetés szintén megkezdődött.

vasárnap is több mint 34 000 ember dolgozott a gátakon. /mti/

19.00/kcs

- 17 -

19.30
m

bb. 31. /ujabb 14 szabolcs...folyt./e

a középtisza-vidéken szombaton reggeltől vasárnapig újabb 30 centiméterrel emelkedett a tisza vízszintje és szolnoknál elérte a 838 centimétert. a rendkívül magas vízállás miatt tiszafüredtől csongrádig harmadfoku árvízvédelmi készültséget rendeltek el. vasárnap csaknem kétezer ember, 128 gépjármű, 56 földmunkagép és nyolc vízijármű dolgozott a gátak erősítésén, magasi-
tásán, a fakadó vizek lokalizálásán. a vízügyi igazgatóság árvédelmi osztagainak segítségére megérkezett a szombathelyi árvízvédelmi különítmény is, amely a tisza balpartján pátria lemezfal-építésével erősíti a veszélyeztetett gátszakaszokat. a vasárnapi árvízvédelemben jelentős erővel vonultak fel a polgári védelmi alakulat tagjai is, mivel a tisza magas vízállása visszaszorítja a zagyva vizét, zagyvarékas községben a hullámtérbe épített 23 házból biztonsági okokból kitelepítették a lakókat. elhelyezésükről és ellátásukról a községi tanács messzemenően gondoskodott. a középtisza-vidéken a szivárgó és fakadó vizek megfékezése is komoly erőfeszítést igényel.

a marosnál vasárnap legtöbben a folyó ferencszállási szakaszán dolgoztak, ahol a szombat délután keletkezett csuszást sikerült teljesen megszüntetni. idejében történt beavatkozással, megfeszített munkával elhárították a veszélyt. a töltéstől 800 méterre lévő ferencszállás községből, valamint kiszomborról, kirafalváról, kübekházáról és tiszaszigetről csaknem 1 200 gyereket, nőt és idős embert szállítottak el. a veszély elhárítása után azonban a kitelepítést leállították. jelenleg a maros torkolati szakaszán a legmagasabb a vízállás, ahol biztonsági intézkedésként 50 méterenként 200 homokzsákot helyeztek el a gáton.

a tisza árhullám-szintje az elmúlt 24 óra alatt csupán két centiméterrel emelkedett és vasárnap délután 899 centiméteres magasságot jelzett a szegedi mérce. ez a vízállás 24 centiméterrel alatta van az 1932-ben észlelt maximumnak, de 56 centiméterrel haladja meg az ideiglegesen legmagasabb árhullám tetőzését.

a hármas-körös torkolati szakaszán emelkedett a vízállás, ezért vasárnap itt is elrendelték a harmadfoku védekezést.

az alsó-tisza-vidéki vízügyi igazgatóság délalföldi folyógátjain több mint 11 000 ember vett részt a védekezési munkákban. a gátak őrzéséhez, a megduzzadt folyók megfékezéséhez eddig több mint egymillió homokzsákot, 2 100 tonna terméskövet, valamint 34 000 négyzetméter műanyagfóliát használtak fel, illetve helyeztek készenlétbe. /mti/

18.32/e

- 16 -

m



bb 32. az országos vízügyi hivatal tájékoztatója

gk/ká kcs ká

1970. május 24.

a tisza vízgyűjtőjén szombaton is esős volt az időjárás. sokhelyütt észleltek 10-20 milliméter csapadékot, amely a folyók felső szakaszán kisebb áradásokat okozott.

a tisza árhulláma tiszafüred térségében az eddig észlelt maximum körül tartósan tetőzik. tiszafüred alatt a folyó végig árad. szolnok térségében a vízállás már 40 centiméterre megközelítette a maximumot. a maroson levonuló árhullám szegednél további emelkedést okoz és a vízállás elérte a 900 centimétert. az eddigi maximum 1932-ben 923 centiméter volt.

a maroson igen lassú az áradás. az elmúlt 16 óra alatt a vízszint mindössze 1 centiméterrel csökkent.

a tisza térségében megszűnt az esőzés, de az erős szél tovább tart. a legnehezebb feladat a kisebb buzárok és csuszamlások elleni védekezésen kívül hosszú szakaszon a hullámverés elleni küzdelem. a rendkívül tartós árvíz miatt állandóan növekszik a fakadó vízzel borított terület.

a maros töltéseit éberrel figyelik, mert a tartós terhelés miatt a szombati igen veszélyes csuszamláshoz hasonló jelenség a védvonal bármely pontján kialakulhat. buzárképződéssel is számolni kell.

a szamos menti elöntött területekről a víz gyors visszavezetése nyomán a területi árvízvédelmi bizottság újabb községekbe engedélyezte a lakosság visszatelepítését. a visszatelepítés előtt szükséges egészségügyi intézkedéseket végrehajtották.

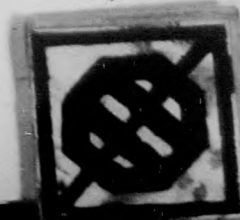
a Lónyai-csatorna mentén néhány részlegesen kitelepített községbe a visszaköltöztetés szintén megkezdődött.

vasárnap is több mint 34 000 ember dolgozott a gátakon./mti/

19.00/kcs

-17-

19.30
hu



bb 33. véget ért a savaria nemzetközi táncverseny és 8. magyar bajnokság

vid/ká kcs ká

1970. május 24.

a savaria nemzetközi táncverseny és 8. magyar táncbajnokság vasárnap szombathelyen véget ért, három napon át a magyarokon kívül 18 ország legjobb táncospárjai mérték össze tudásukat a művelődési és sportpalota parkettjén az „a”, a „b”, és a legmagasabb, a sonderklasse kategóriában. az utóbbi osztályban először került sor magyar bajnokságra.

a verseny nagy érdeklődés mellett, külföldi vendégek és nemzetközi zsűri előtt zajlott le.

magyarország 1970. évi latin-amerikai táncbajnoka, a jános lászló-juhász valéria páros, a budapest fővárosi művelődési ház versenyzői, akik ezzel elnyerték a kisz központi bizottságának nagydíját. a második helyre a budapest táncstúdió párosa, konrád péter-balázsovics éva, a harmadikra a szombathelyi lászló attila -szatucsek klára páros került.

a nemzetközi mezőnyben a standard táncok győztese, szombathely város nagydíjának birtokosa az angol patrick johnson-evelyn wade páros lett.

a latin-amerikai táncversenyen ugyancsak az angol patrick johnson-evelyn wade páros győzött.

a verseny gálaesttel zárult./mti/

..-

bb 34. magyar filmküldöttség utazott varsóba

i zsu/zsu kcs ká

1970. május 24.

a lengyel állami filmbizottság meghívására dr. ujhelyi szilárdnak, a művelődésügyi minisztérium főosztályvezetőjének vezetésével magyar filmküldöttség utazott vasárnap varsóba. a delegáció, amelynek tagjai: tárnök jános, helyettes/vezető, valamint jancsó miklós és kovács andrás rendezők - egyhetes lengyelországi tartózkodása során a magyar-lengyel filmművészeti együttműködés fejlesztéséről tárgyalt./mti/

főosztály

19.35/kcs

..-
-18-

bb 35. két és félmillió homokzsák, csaknem 5000 gép az árvíz elleni védekezéshez - megerősítették az egészségügyi szolgálatot

i vt/tné kcs ká

1970. május 24.

az országos vízügyi hivatalban újabb figyelemreméltó adatokat közöltek az árvíz elleni védekezésről.

a védekezéshez eddig két és félmillió darab homokzsákot, 19700 tonna terméskövet, 614 000 négyzetméter műanyagfóliát és 160 000 darab fáklyát szállítottak ki, illetve használtak fel. csaknem ötezer gépet vonultattak fel, ebből 2871 a teherszállító és dömper, 240 a különböző uszójármű, 447 a földmunka-gép.

a kezdeti nehézségek után most már összehangolt, szervezett intézkedéssel biztosítják a vízellátást, ehhez részben a honvédség tisztító berendezéseit használják fel, részben a nem szennyezett kutakat veszik igénybe. a honvédség műanyagtartályokat bocsátott rendelkezésre a víz tárolására. ezeket általában minden községben - ahová a lakosság visszatérését engedélyezték - a központban helyezték el. megkezdődött a szennyezett kutak tisztítása is. a tiszta egész vízgyűjtő területén rendszeresen vizsgálják a víz minőségét. szeged térségében az olajmezőn biztonsági intézkedéseket fogantatosítottak egy esetleges előntés lehetőségével számolva. a kutakat lezárták és jelzőtáblákkal látták el.

megerősítették az egészségügyi szolgálatot, s gondoskodnak a visszatelepített lakosság körében az egészségügyi felvilágosításról. megalkultak a termelés helyreállításához szükséges bizottságok. szabolcs megyében azok a tsz-ek, amelyek nem szenvedtek árvízkárt, munkaerővel és gépekkel segítik a többiekét. a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium gondoskodik vetőmagról és a termeléshez szükséges egyéb feltételekről.

vasárnapig a tiszta-szamos-közön és a szamos-kraszna közön 180 millió köbméter vizet vezettek vissza. az előntött terület 90 ezer holdról 37 ezer holdra csökkent.

a tiszta középső és déli szakaszán hosszantartó védekezésről kell felkészülni./mti/

..-

bb 36. véget értek az időközi választások

k vt/gk kcs ká

1970. május 24.

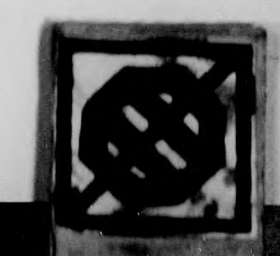
a vasárnap budapesten és vas megyében tartott időközi országgyűlési képviselői és tanácsügyi választások este befejeződtek. a szavazóhelyiségekben 20 órakor lezárták az urnákat és hozzákezdtek a szavazatok összeszámlálásához. az eredményt az illetékes választási elnökségek hétfőn hozzák nyilvánosságra./mti/

..-

19.55/kcs

-19-

20-20



bb 33. véget ért a savaria nemzetközi táncverseny és 8. magyar bajnokság

vid/ká kcs ká

1970. május 24.

a savaria nemzetközi táncverseny és 8. magyar táncbajnokság vasárnap szombathelyen véget ért, három napon át a magyarokon kívül 18 ország legjobb táncospárjai mérték össze tudásukat a művelődési és sportpalota parkettjén az „a”, a „b”, és a legmagasabb, a sonderklasse kategóriában. az utóbbi osztályban először került sor magyar bajnokságra.

a verseny nagy érdeklődés mellett, külföldi vendégek és nemzetközi zsűri előtt zajlott le.

magyarország 1970. évi latin-amerikai táncbajnoka, a jánosi lászló-juhász valéria páros, a budapest fővárosi művelődési ház versenyzői, akik ezzel elnyerték a kisz központi bizottságának nagydíját. a második helyre a budapest táncstúdió párosa, konrád péter-balázsovics éva, a harmadikra a szombathelyi lászló attila -szatucsek klára páros került.

a nemzetközi mezőnyben a standard táncok győztese, szombathely város nagydíjának birtokosa az angol patrick johnson-evelyn wade páros lett.

a latin-amerikai táncversenyen ugyancsak az angol patrick johnson-evelyn wade páros győzött.

a verseny gálaesttel zárult./mti/

..-

bb 34. magyar filmküldöttség utazott varsóba

i zsu/zsu kcs ká

1970. május 24.

a lengyel állami filmbizottság meghívására dr. ujhelyi szilárdnak, a művelődésügyi minisztérium főosztályvezetőjének vezetésével magyar filmküldöttség utazott vasárnap varsóba. a delegáció - amelynek tagjai: tárnök jános, helyettes/vezető, valamint jancsó miklós és kovács andrás rendezők - egyhetes lengyelországi tartózkodása során a magyar-lengyel filmművészeti együttműködés fejlesztéséről tárgyalt./mti/

főosztály

19.35/kcs

..-
-18-

Am 20-15

bb 35. két és félmillió homokzsák, csaknem 5000 gép az árvíz elleni védekezéshez - megerősítették az egészségügyi szolgálatot

i vt/tné kcs ká

1970. május 24.

az országos vízügyi hivatalban újabb figyelemreméltó adatokat közöltek az árvíz elleni védekezésről.

a védekezéshez eddig két és félmillió darab homokzsákot, 19700 tonna terméskövet, 614 000 négyzetméter műanyagfóliát és 160 000 darab fáklyát szállítottak ki, illetve használtak fel, csaknem ötezer gépet vontattak fel, ebből 2871 a tehergépkocsi és dömper, 240 a különböző uszójármű, 447 a földmunkagép.

a kezdeti nehézségek után most már összehangolt, szervezett intézkedéssel biztosítják a vízellátást. ehhez részben a honvédség tisztító berendezéseit használják fel, részben a nem szennyezett kutakat veszik igénybe. a honvédség műanyagtartályokat bocsátott rendelkezésre a víz tárolására, ezeket általában minden községben - ahová a lakosság visszatérését engedélyezték - a központban helyezték el. megkezdődött a szennyezett kutak tisztítása is. a tiszta egész vízgyűjtő területén rendszeresen vizsgálják a víz minőségét. szeged térségében az olajmezőn biztonsági intézkedéseket fogantatosítottak egy esetleges elöntés lehetőségével számolva. a kutakat lezárták és jelzőtáblákkal látták el.

megerősítették az egészségügyi szolgálatot, s gondoskodnak a visszatelepített lakosság körében az egészségügyi felvilágosításról. megalakultak a termelés helyreállításához szükséges bizottságok, szabócs megyében azok a tsz-ek, amelyek nem szenvedtek árvíz kárt, munkaerővel és gépekkel segítik a többiekét. a mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztérium gondoskodik vetőmagról és a termeléshez szükséges egyéb feltételekről.

vasárnapig a tiszta-szamos-közön és a szamos-kraszna közön 130 millió köbméter vizet vezettek vissza. az elöntött terület 90 ezer holdról 37 ezer holdra csökkent.

a tiszta középső és déli szakaszán hosszantartó védekezésről kell felkészülni./mti/

..-

bb 36. véget értek az időközi választások

k vt/gk kcs ká

1970. május 24.

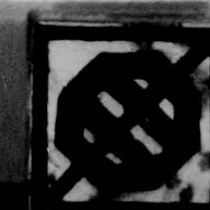
a vasárnap budapesten és vas megyében tartott időközi országgyűlési képviselői és tanácsosági választások este befejeződtek. a szavazóhelyiségekben 20 órakor lezárták az urnákat és hozzákezdtek a szavazatok összeszámlálásához. az eredményt az illetékes választási elnökségek hétfőn hozzák nyilvánosságra./mti/

..-

19.55/kcs

-19-

Am 20-20



bb 37. csőtörés az alkotás utcában

1 vt/gk kcs ká

1970.május 24.

a xii. kerületben, az alkotás utca és a csörsz utca sarkán vasárnap reggel megsérült egy 400 milliméteres vízcső. ennek következtében a budai oldal egyes részein akadozott a vízszolgáltatás. a hibát a kora esti órákra kijavították./mti/

bb 1. szerkesztőségek figyelmébe!

kérjük, hogy a mai bb. 1. számú kiadásunk /fock jenő és biszku béla.../ első folytatása helyett az alábbi szöveget használják:

/fock jenő és biszku béla ... 1. folyt./ kcs

t sb/tné kcs ká

1970. május 24.

a makó környéki óriásbuzgárnál a védelem vezetői beszámoltak arról, hogy a maros-tisza szögben harmadfoku készültségben őrzött gátakat 11 ezer ember védi. az óriásbuzgár csoport közelebben a vasárnapra virradó éjjel újabb buzgár tört fel, de ezt is sikerült megfékezni, s már nem jelent veszélyt. fock jenő és biszku béla elbeszélgetett a védekezésben résztvevő műszaki vezetőkkel, katonákkal, környékbeli lakosokkal. érdeklődtek a munkájuk iránt, ellátásukról és erőfeszítéseik eredményeiről. megtekintették a nagy buzgár elfogására homokzsákokból épített nagy ellenyomó medencét, amely már 4,6 méteres víztömeget tart és súlyával elfojtja a gát alóli járatból feltörő vizet. fock jenő kérdésére elmondották a szakemberek, hogy a maros gátjai a makói utcák szintjével négy méterrel magasabb vizet tartanak, s ha a töltések átszakadnának, rendkívül nagy erővel törne rá a városra az áradat. a miniszterelnök hangoztatta, hogy fokozottabb árvízvédelmi biztonságról kell gondoskodni, hogy többé ne legyen szükség makó kiürítésére. a védelem vezetői jelentették, hogy makó fokozottabb védelmére körtöltés épül mintegy 100 ezer köbméter földből. előreláthatóan csütörtök-péntekre befejeződik ez a hatalmas munka, amely lehetővé teszi, hogy a körtöltés a maros torkolat közelében esetleg bekövetkező gátszakadás esetén is megvédje makót az elöntéstől. a vendégek hosszan elbeszélgettek kerekes szilveszter ezredessel, aki 1965-ben részt vett a nagy dunai áradásnál a bajai és a mohácsi szakasz sikeres védelmében, az ottani óriásbuzgár lokalizálásában. azóta további tapasztalatokat, nagy gyakorlatot szerzett a tiszamenti és a körös-vidéki árvédekezésben is. a kiváló szakember ígéretet tett fock jenőnek és biszku bélának, hogy ezen a veszélyes marosmenti szakaszon is megvédi a gátat.

/folyt.köv./
20.50/kcs

-20-

21-

bb 1./fock jenő és biszku béla...2.folyt./ kcs

a vendégek a maros mellől a tiszta fölött repültek tovább. a levegőből szemügyre vették a kiskörei vízlépcső építési területét, s meggyőződhetek arról, hogy nem fenyegeti veszélyt ezt az építkezést, az árvédelmi erők gondoskodtak kellő védelemről.

a vendégek helikoptere délben érkezett meg nyíregyházára, ahol orosz ferenc, a szabolcs-szatmár megyei pártbizottság első titkára, dr. fekszi istván, a megyei tanács vb. elnöke és lakatos béla vezérőrnagy, a katonai árvízvédelmi alakulatok parancsnoka köszöntötte őket. a repülőtéren rocsa sándor ezredes, a helikopter csoport parancsnoka beszámolt arról, hogy az árvíz-sújtotta terület lakosainak gyors áttelepítése érdekében két nap alatt 504 felszállást hajtottak végre és 4150 embert mentettek ki a vízzel borított területekről.

rövid nyíregyházi tartózkodás után a vendégek a megye vezetőinek kíséretében ismét helikopterrel szálltak és a szamosmenti árvíz-sújtotta területekre repültek. komlódtótfaluban szálltak le, abban a községben, amelyben a legnagyobb kárt okozta a váratlanul betörő ár. a lakosság már visszatért lakóhelyére és megkezdte a zöszroskadt házakból megmaradt anyagok összegyűjtését, válogatását. fock jenő és biszku béla hosszasan elbeszélgetett a károsultakkal. érdeklődtek ellátásukról és arról, hogy milyen segítségre van szükségük. csorvási gedeonné elmondotta, hogy most kilenc családdal együtt az óvodában lakik, mert házuk összedőlt. ellátásukra nincs panasz. vasárnap katonák is érkeztek a faluba és segítenek a romok eltakarításában, az élet megindításában. darvai lajosné kérte, hogy engedjék haza katonáit, hogy segíthessen most a bajban. lakatos béla vezérőrnagy jelentette fock jenőnek, hogy a kérést továbbítja a honvédelmi miniszterhez.

fock jenő a beszélgetés során elmondotta, hogy az egész ország megmozdult a károsultak megsegítése, támogatása érdekében. a baj idején természetesen első volt az életmentés, majd a víz levezetése volt fontos teendő, s most kell kibontakoznia teljes mértékben a helyreállítási munkáknak. ebben a munkában is számíthatnak a párt, a kormány és az ország valamennyi lakójának segítségére.

komlódtótfalu után vásárosnaménybe repültek a vendégek, ahol hegedűs sándor, a vásárosnaményi járási pártbizottság első titkára számolt be a szamosmenti árvízhelyzetről, a védekezésről és az élet megindításának újabb jeleiről. elmondotta, hogy az árvíz-sújtotta községekből vásárosnamény több mint tízezer embert fogadott be, s gondoskodott ellátásukról, elhelyezésükéről. most már az árvíz-károsult területek fertőtlenítésének megfelelően folyamatosan telepítik vissza a károsultakat, az elköltöztetett embereket. a járási pártbizottság úgy értékeli az eddigi munkát, hogy sikerült a nehéz helyzetben gyorsan, hatásosan intézkedni. megemlékezett arról is, hogy nemcsak a víz jött gyorsan, hanem a segítség is.

/folyt.köv./
21.00/kcs

-21-

21-42

bb 1./focok jend és biszku béla...3.folyt./ kcs

Kovácsi sándor, a fehérgyarmati járási pártbizottság titkára arról számolt be, hogy milyen szeretettel, gondoskodással fogadták a vásárosnaményi járás községei a szomszédos járásból kitelepített több mint 28 ezer embert, most a visszatelepítés okoz problémát, mert az emberek szeretnék minél hamarabb visszatérni otthonukba, de arra csak akkor kerülhet sor, ha az előzetes fertőtlenítési és egészségvédelmi munkálatokat már elvégezték, s csak akkor, amikor a hazatelepülőket már fedél alá lehet helyezni. elmondotta, hogy az emberek biznak a párt, a kormány és az egész ország segítségében, abban, hogy rövid időn belül urrá lesznek a nehézségeken. a megye termelőszövetkezetei külön-külön vállalják egy-egy károsult termelőszövetkezet támogatását, segítenek a károk eltüntetésében, a gazdaság munkájának elindításában.

Focok jend a beszélgetés során elmondotta, hogy a párt és a kormány kimerítő értesítéseket kap az árvíz sújtotta területekről a védekezésről, a problémákról. ez a látogatás, a személyes tapasztalat is megerősíti a terület párt és állami vezetőinek véleményét, mély benyomást tett rá azoknak az embereknek a hangulata, véleménye, akiket közvetlenül érintett az árvíz. ezek az emberek minden megbecsülést, elismerést és segítséget megérdemelnek. köszönetet mondott mindazoknak, akik a mentésben, az élet helyreállításában segítséget adtak vagy ezután adnak. hangsúlyozta, hogy azon túlmenően, amit eddig a párt és a kormány elhatározott, még további segítségre keresnek módot. elismeréssel szólt arról, hogy az árvíz sújtotta területek párt és állami vezetői azonnal intézkedtek, segítettek, és kifejezte azt a reményét, hogy a továbbiakban is rugalmasan és gyorsan nyújtanak segítséget a rászorulóknak.

a vendégek vásárosnaményből visszarepültek a tiszamenti látogatási program utolsó állomására, nyíregyházára, ahol a megyei pártbizottság székházában további tájékoztatást kaptak az árvédelmi helyzetéről. a megye vezetői beszámoltak arról, milyen intézkedéseket tettek az árvíz sújtotta lakosság megsegítésére a megmaradt folyók gátjainak védelmére, további erősítésére. focok jend és biszku béla felhívta a helyi vezetők figyelmét, hogy az egyik legnehezebb feladat most az ország minden részéből a megyébe, az árvíz károsultak részére küldött adományok elosztása és a sok egyéb módon megnyilvánuló segítségnyújtás célszerű szervezése. a fegyveres erők, a vízügyi szervezet, a lakosság, a párt és az állami testületek együttműködésében eddig szerzett jó tapasztalatokat kell felhasználni arra, hogy az országos segítség időben eljusson a rászorulókhoz. orosz ferenc, a szabócs-szatmár megyei pártbizottság első titkára ígéretet tett arra, hogy körültekintően gondosan készülnek fel a további munkákra, s bizakodva jelentette ki, hogy két év múlva ez az árvíz sújtotta terület az ország messzemenő támogatásának eredményeként szebb lesz, mint valaha./mti/

21.15/kcs

-22-

- v e g e -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Főm-utca 5-7. Telefon: 159-490, 159-580

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. május 25.

bb.1. az általános iskola után munkába lépő fiatalok jogai

i/h1/gk/a/zs

1970. május 25.

az általános iskolából kikerülő budapesti fiatalok a tapasztalatok szerint minden esztendőben jelentős számban munkát vállalnak közvetlenül a tanév befejezése után. foglalkoztatásukkal kapcsolatban az illetékesek az alábbi tájékoztatást adták:

a munkavállalás, illetve alkalmazás szempontjából fiataloknak számít az, aki a 18. életévét még nem töltötte be. közülük azonban munkaviszonyba csak az léphet, aki 14 éves már elmult, elvégezte az általános iskolát vagy az iskola rendszeres látogatása alól fölmentették. a 16 éven aluliak első munkavállalásához törvényes képviselőjük - szülőjük, gyámjuk - hozzájárulása is szükséges. a fiatalok az elhelyezkedéshez munkakönyvet kell kérnie a fővárosi tanács munkakönyvkiállító kirendeltségénél, VIII. mező Imre ut 2. annak azonban, aki 16. életévét még nem töltötte be, igazolnia kell az általános iskola elvégzését, illetve azt, hogy az intézet igazgatója a rendszeres iskolalátogatás alól fölmentette.

egészségre ártalmas, illetve nehéz munkára fiatalokat beosztani nem szabad. munkaidejük általában azonos a felnőttekével, de lehetőség van rövidebb munkaidőben való foglalkoztatásukra is; egyrészt az ugynevezett részmunkaidővel s annak megfelelően csökkentett munkabérrrel, másrészt a fiatalok ki-segítőként való alkalmazásával olyan vállalatoknál, ahol nagyobb létszámú felnőtt dolgozó viszonylag egyszerű, könnyű, betanított munkát végez. ilyen például a híradástechnika, a műszeripar, a kereskedelem stb. a fiatalok ki-segítő munkaideje a 16. életév betöltéséig napi négy, 18. évükig pedig napi négy-hat óra. tizenhat évesnél fiatalabb dolgozót éjszakai munkára, túlmunkára és készenléti szolgálatra beosztani nem szabad. a fiatalok 16 éves koráig 12, azon túl 6 munkanap pótszabadság illeti meg, az évi 12 nap alapszabadságon felül./mti/

..

- 1 -

h